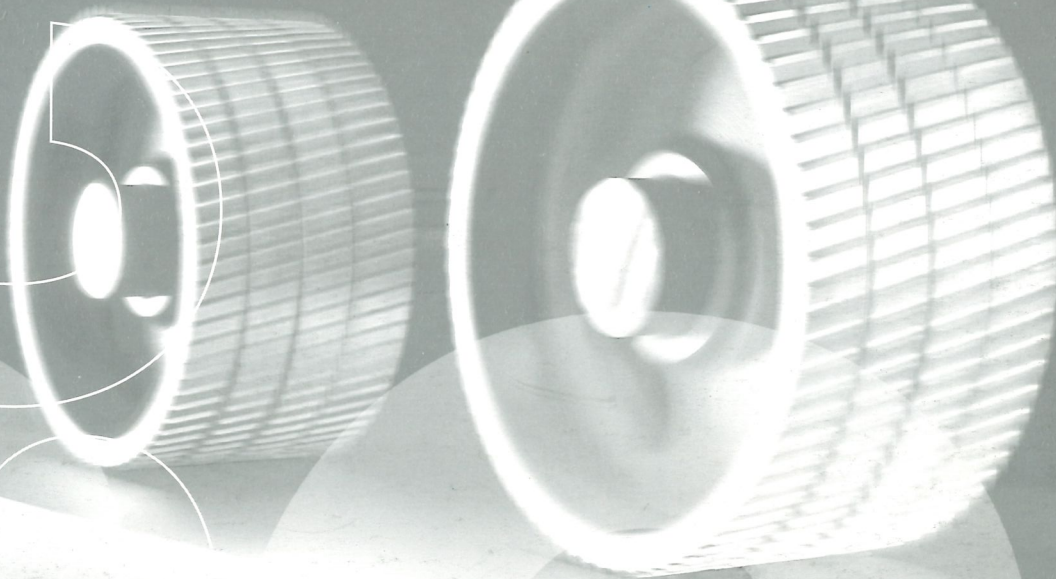




Topset XL

Automatic throughfeed moulder
Moulurière automatique



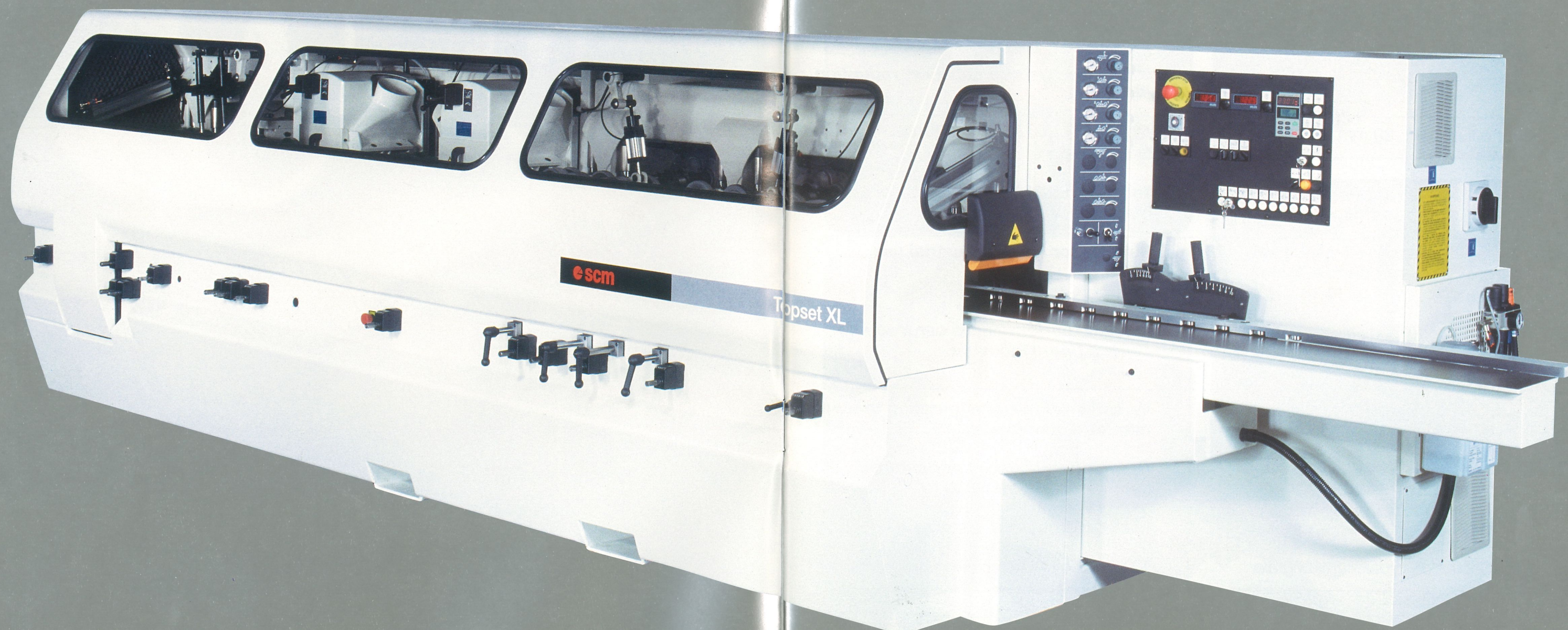
 **scm**

Topset XL

escm

The right choice for successful
companies

*Le choix avantageux pour
entreprises importantes*



High performance, great advantages

Grandes performances, grands avantages

Heavy duty monoblock steel construction.

Structure lourde et monobloc en acier.

High quality finish.

Qualité de finition élevée.

Rapid SET UP system, working tables with micrometric adjustment CONTROL 100 PC.

Système de mise au point rapide SET UP, tables avec réglage micrométrique, CONTROL 100 PC.

**Set-up times reduced to a minimum
Competitive for both large and small batches.
Can also be used by unskilled labour
Costs reduction.**

**Temps de mise au point très réduits
Compétitivité dans l'usinage de petites séries.
Main-d'oeuvre non qualifiée, réduction des coûts.**

Axial adjustment: 80 mm on vertical spindles.

Courses axiales des arbres verticaux : 80 mm.

All necessary tools are always available on the machine.

Tous les outils sont toujours sur la machine, prêts à l'emploi.

Large diameter tools (max. tool diam. 220 mm) with motor power up to 18.5 kW.

Outils de grandes dimensions (diam. maxi. 220 mm) et moteurs avec puissance jusqu'à 18,5 kW.

Suitable for heavy industrial use.

Grandes performances car machine conçue pour l'industrie.

Universal spindle with 360° adjustment and compositions up to 10 spindles.

Arbre universel orientable à 360° et composition jusqu'à 10 arbres.

Versatile spindle configuration to meet market requirements.

Grande polyvalence car peut être configurée sur mesure.

Integral protective enclosure.

Cabine de protection intégrale.

Maximum operator safety.

Sécurité maximale pour l'opérateur.

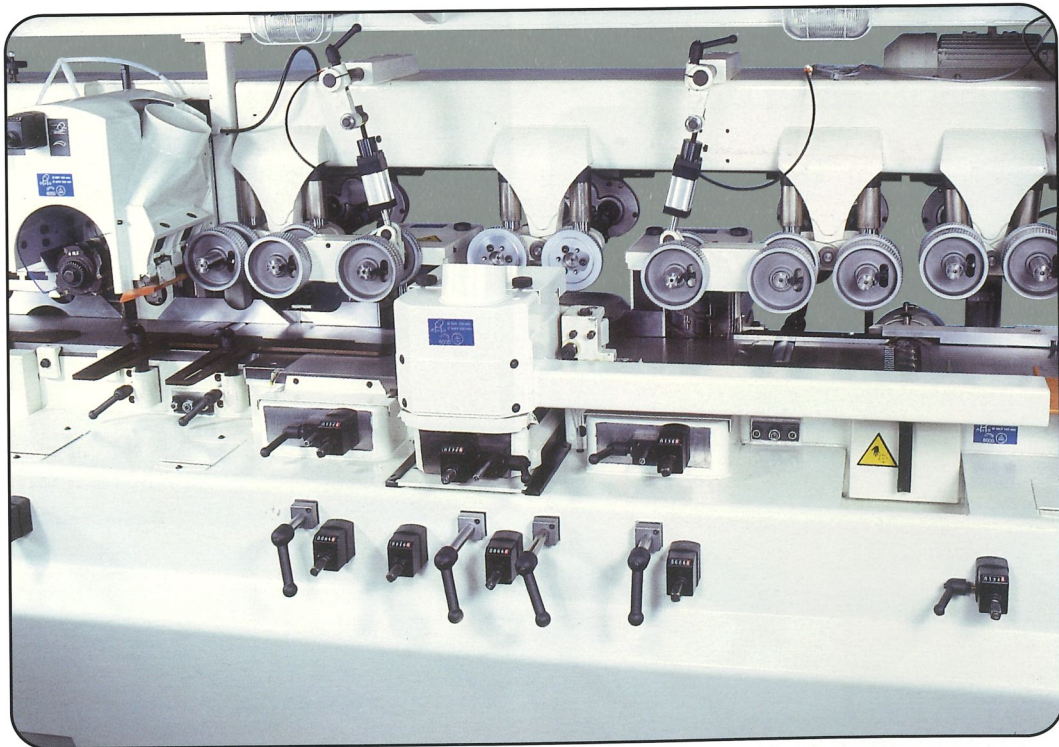
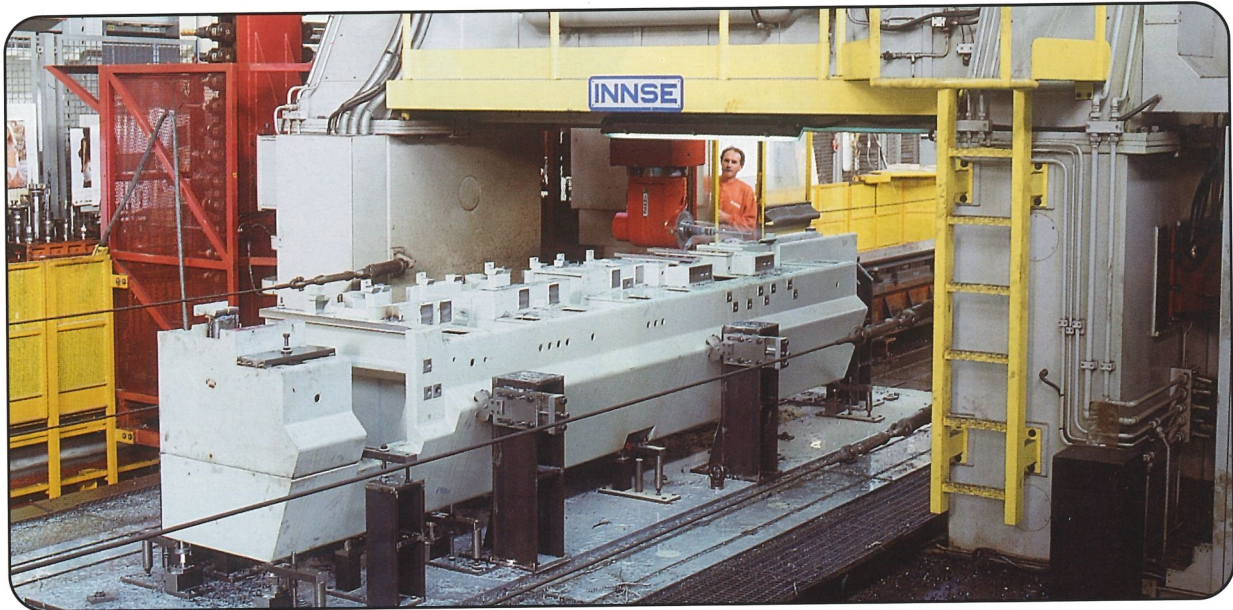


Topset XL

High level of standard equipment
Un riche équipement standard

Single piece steel base
machined entirely
on a CNC machining centre.

*Bâti monobloc en acier
de grosse épaisseur entièrement
usiné sur machines à CN.*

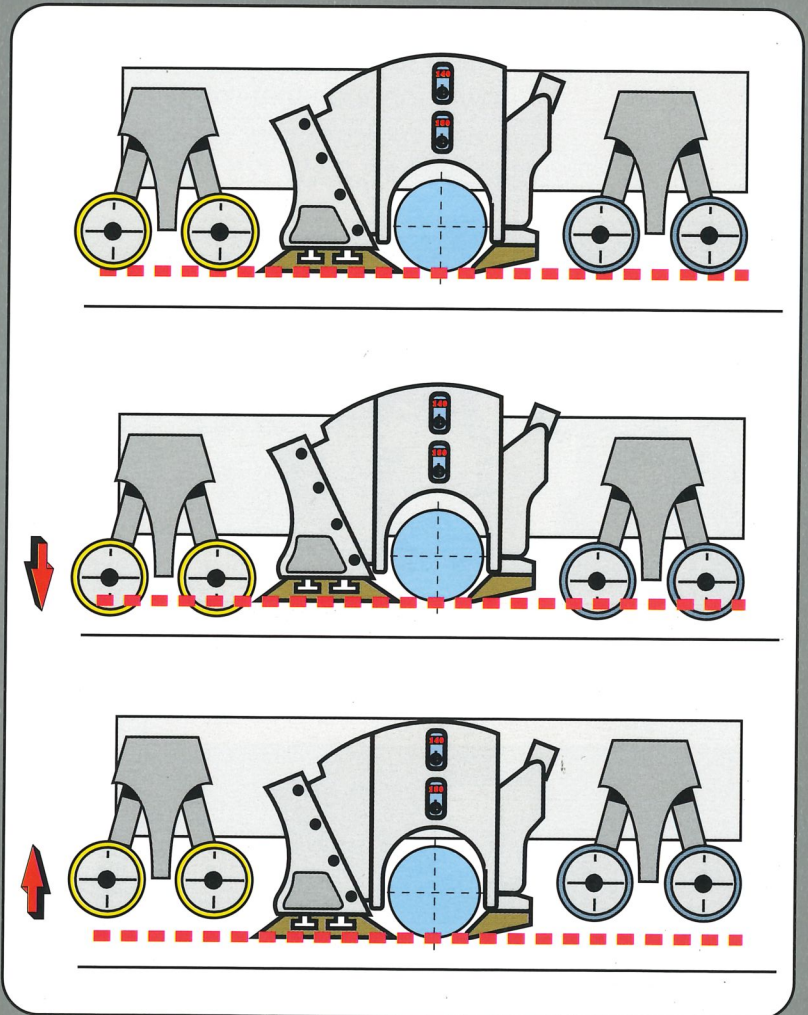
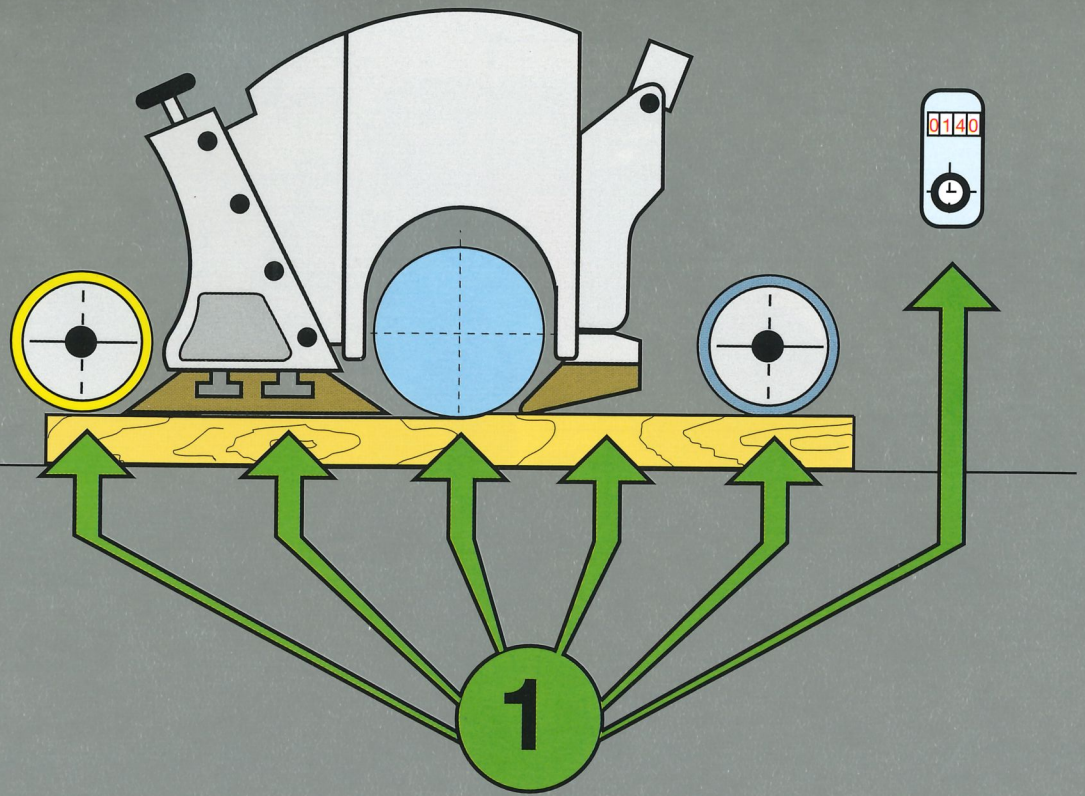


Powerful feed system
using cardan drive.

*Système d'entraînement puissant
à joints à cardans.*

SETUP system
reduces set-up times
at part changeover

Systeme de mise au point
SET UP pour réduire les
temps morts lors d'un
changement d'usinage

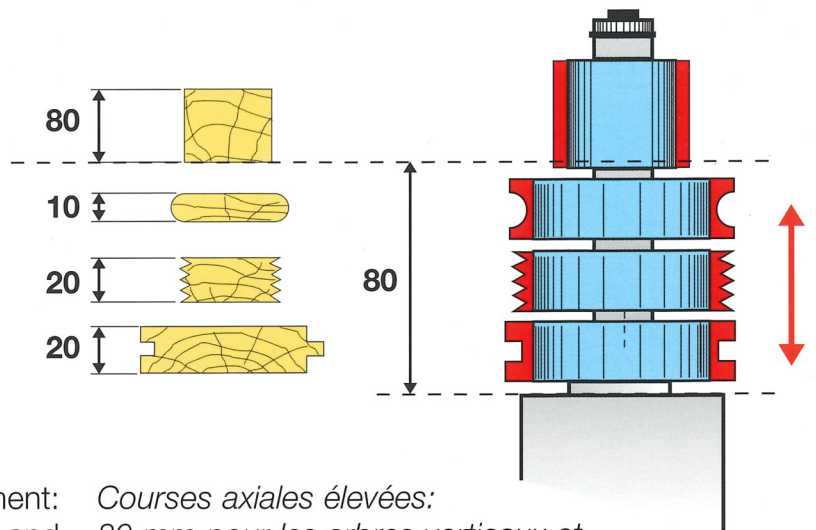
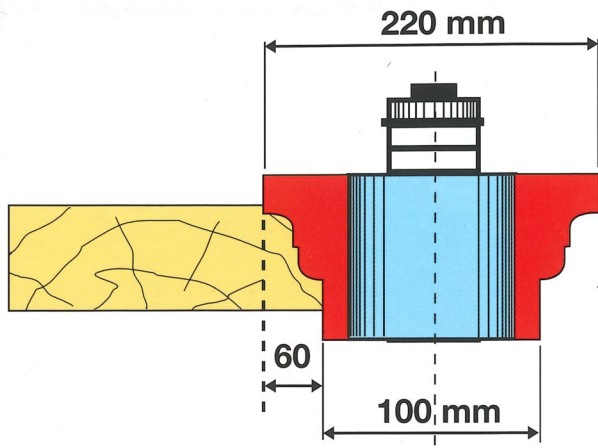


Inverter-controlled feed speed
up to 36 m/min. adjusted from
the control panel.

Vitesse d'avance réglable par
convertisseur jusqu'à 36 m/min., à
partir du tableau de commande.

Powered lifting of the feed system and upper spindle units
with independent controls.

Le soulèvement motorisé du système d'avance est
indépendant par rapport aux arbres horizontaux supérieurs.

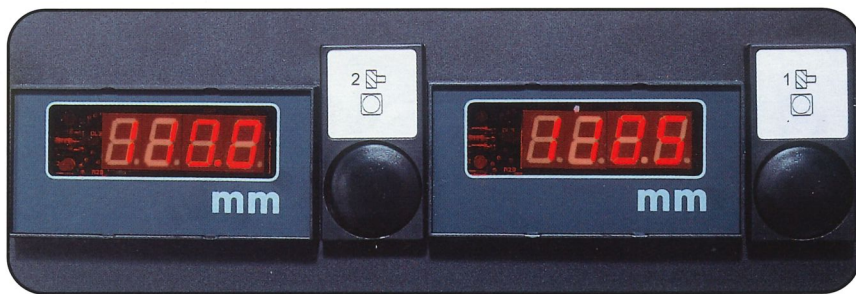
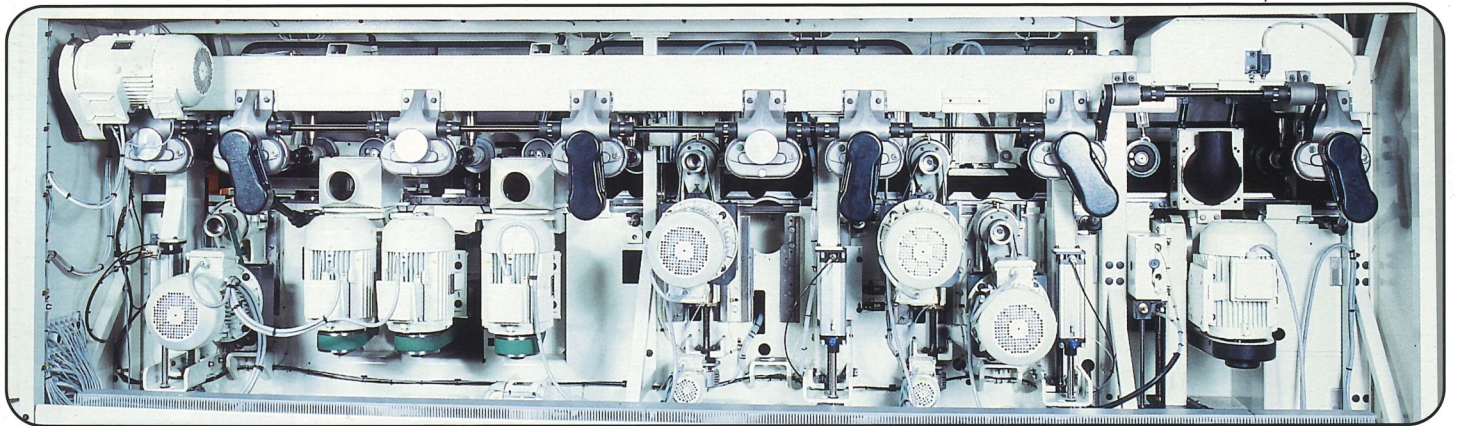


Long axial adjustment:
80 mm on vertical spindles and
45 mm on horizontal spindles.
Profiling capacity:
max. 60 mm.

*Courses axiales élevées:
80 mm pour les arbres verticaux et
45 mm pour les arbres horizontaux.
Capacité de profilage
maxi 60 mm.*

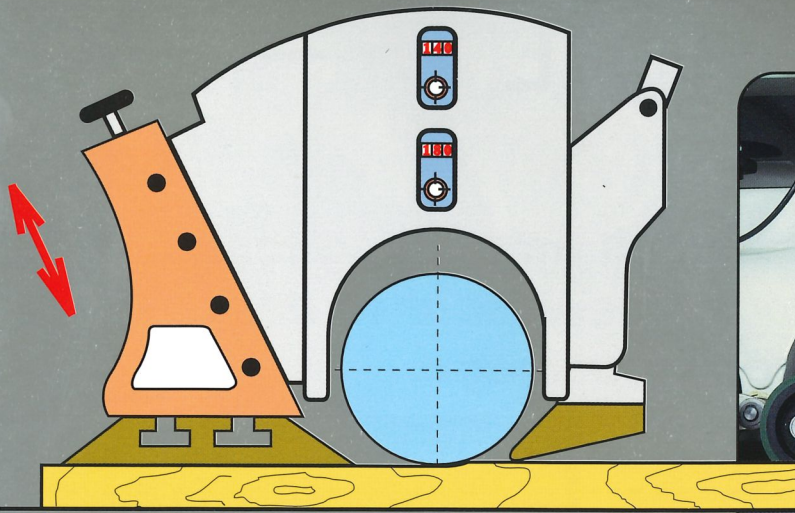
Each tool spindle has its
own, independent motor
with motor power up to
18.5 kW (25 HP).

*Chaque arbre porte-outils est commandé
par un moteur indépendant avec
une puissance pouvant
atteindre 18,5 kW (25 CH).*



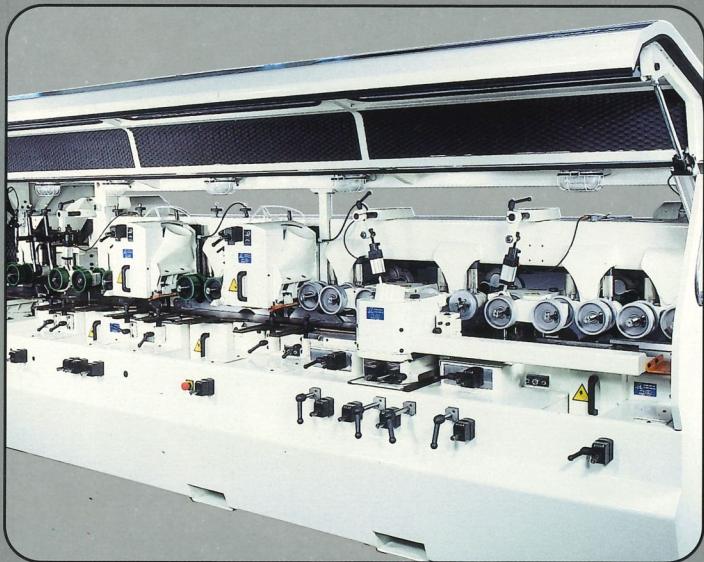
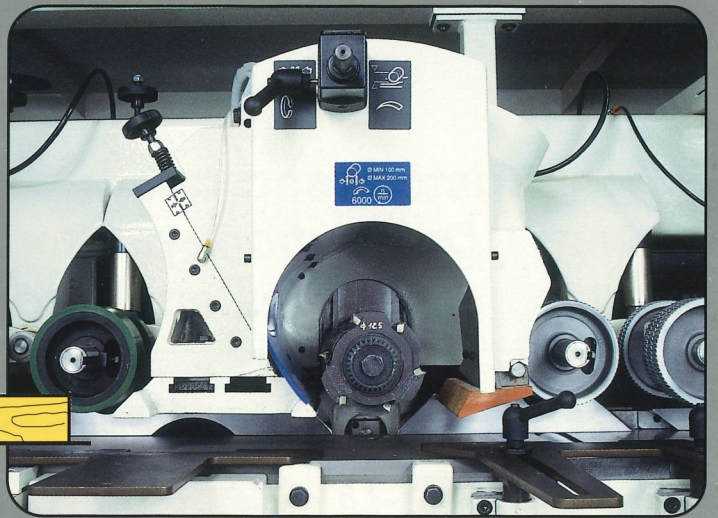
Electronic digital readouts
of working height and
working width (decimal
resolution).

*Indicateurs digitaux
électroniques pour la
lecture de la hauteur et de
la largeur d'usinage
(résolution décimale).*



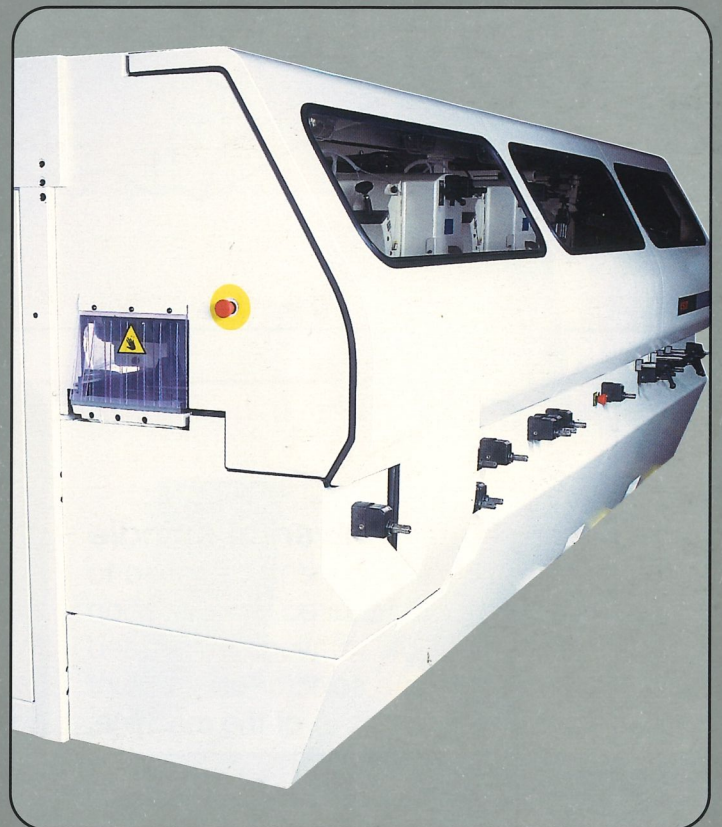
Presser shoe positioned after the upper horizontal spindle with angled movement.

Sabot presseur placé après l'arbre horizontal supérieur, avec mouvement incliné.



All the controls are on the front of the machine to make all adjustments easy and safe.

Toutes les commandes sont regroupées sur la face avant de la machine pour rendre les réglages faciles et sûrs.

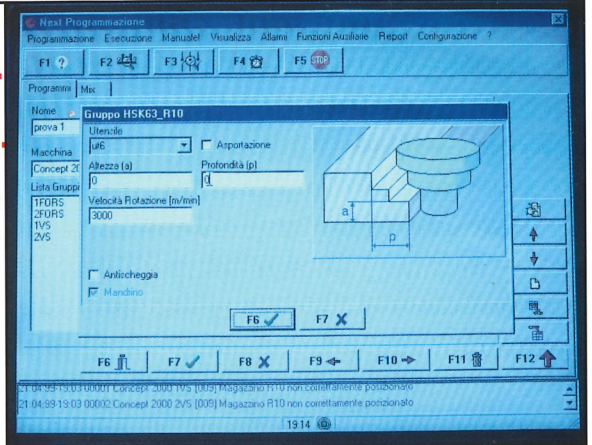
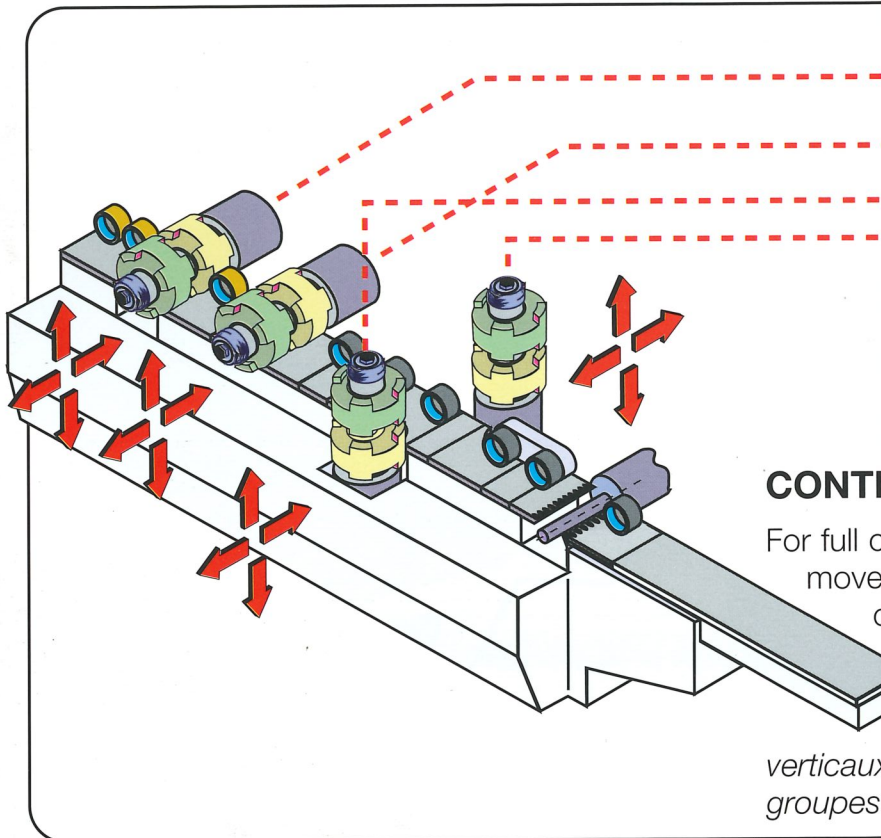


Integral safety enclosure which drastically reduces dust and noise in the surrounding work area and protects the operator from risks.

Cabine de protection intégrale à fermeture totale pour réduire l'émission sonore, l'émission de poussières et les risques pour l'opérateur.

Topset XL

Customised options for all machining tasks
Des options personnalisées pour toutes les opérations d'usinage.



CONTROL 100 PC

For full control of vertical spindle axial movements, and radial movements of all working units.

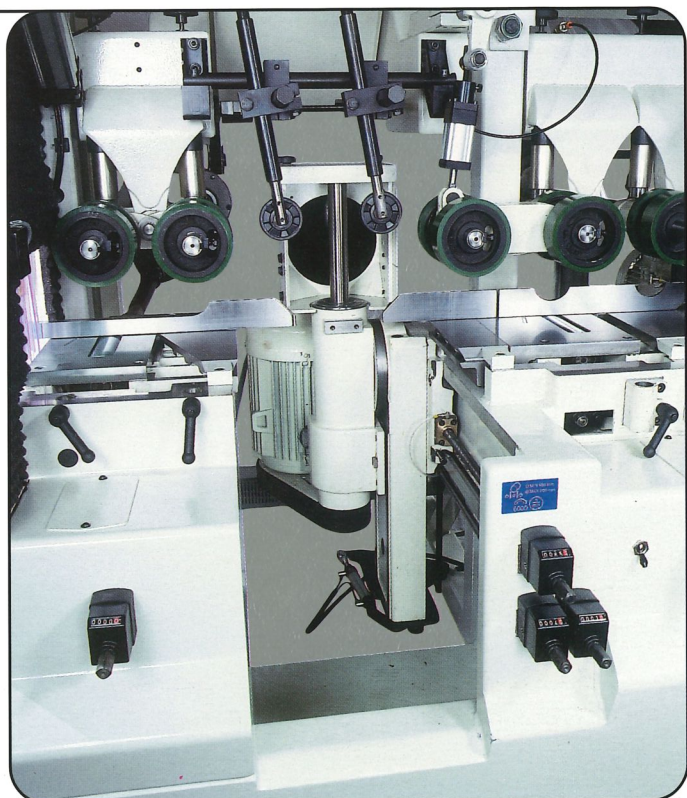
Commande électronique pouvant gérer le déplacement axial des arbres verticaux, les déplacements latéraux de tous les groupes d'usinage.

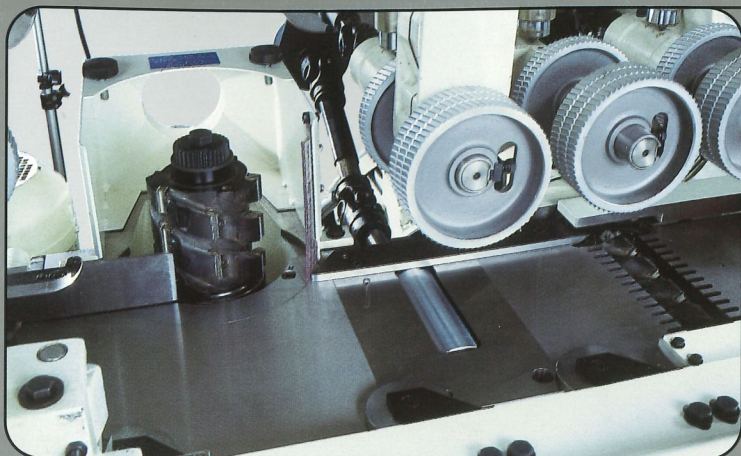
Universal spindle

With 360° adjustment, designed to reach the required work position easier. Spindle rotation is operated by using a selector on the front of the machine.

Arbre universel

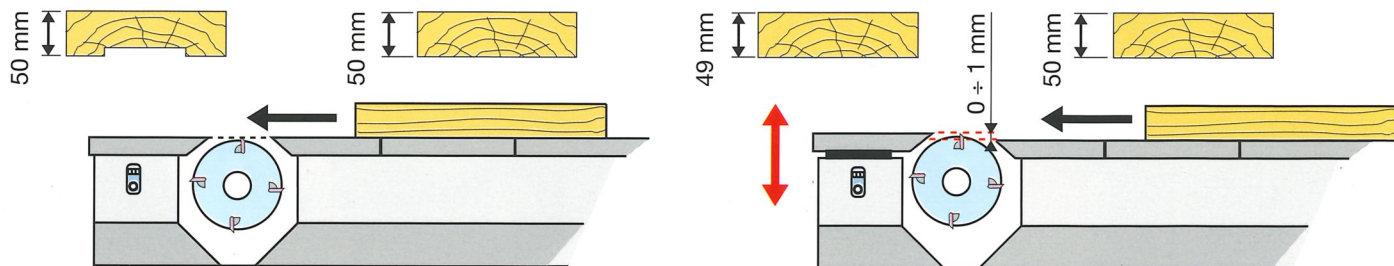
Orientable sur 360°, il atteint plus facilement la position de travail voulue. La rotation de l'arbre est bloquée par l'intermédiaire d'un sélecteur placé à l'avant de la machine.





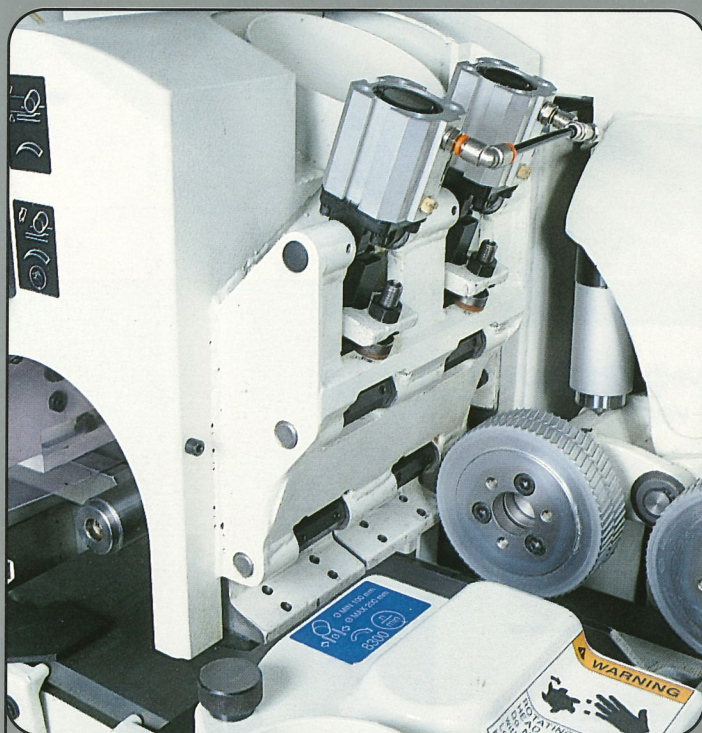
Powered feed rollers on working table to process wet timbers.

Rouleaux motorisés d'entraînement placés sur la table de travail pour permettre l'usinage de bois humides.



Outfeed tables with micrometric adjustment (centesimal resolution).

Réglage micrométrique des tables de sortie (résolution centésimale).



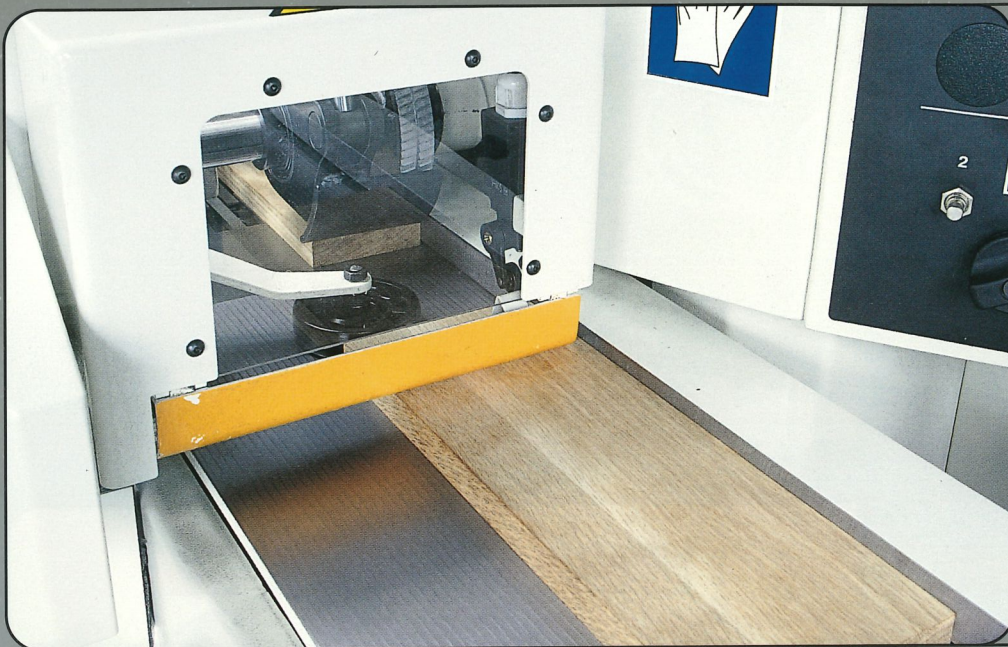
Presser shoe before upper horizontal spindle with parallelogram movement and pneumatic pressure.

Sabot presseur placé devant l'arbre horizontal supérieur, avec mouvement à parallélogramme et pression pneumatique.



Pneumatic device for spindle locking in working position, positioned on the front of the machine.

Dispositif pneumatique sur le front de la machine pour le blocage des mandrins en position de travail.

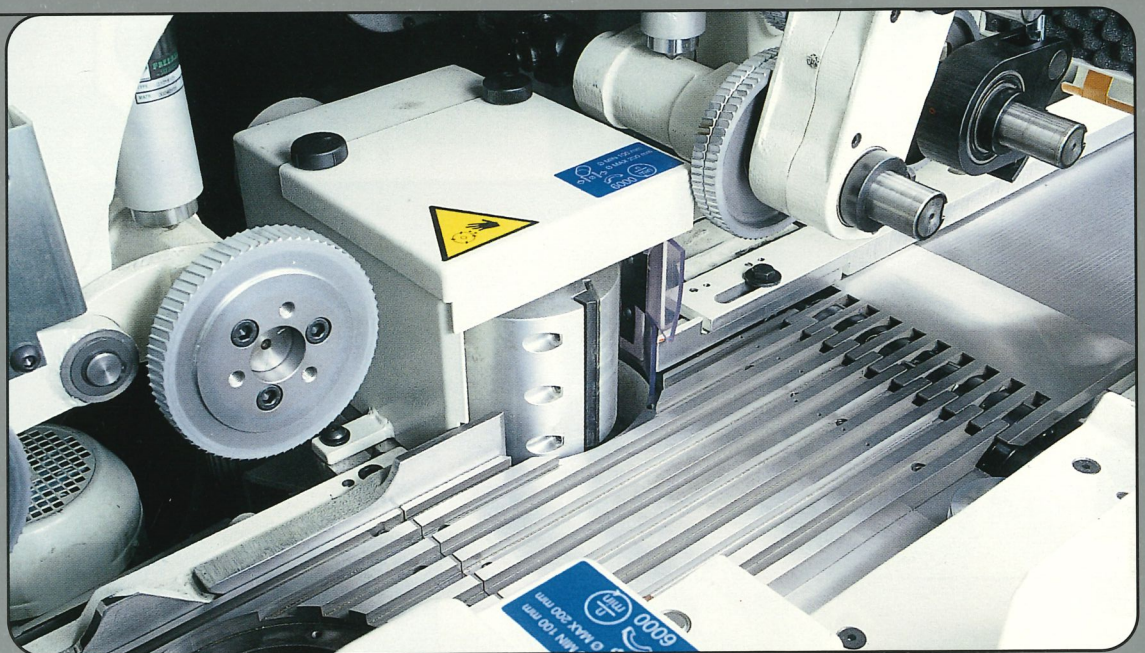


Left vertical spindle with automatic adjustment for machining parts of different widths in sequence.

Arbre vertical gauche avec réglage automatique, pour usiner automatiquement et en séquence des pièces de différentes largeurs.

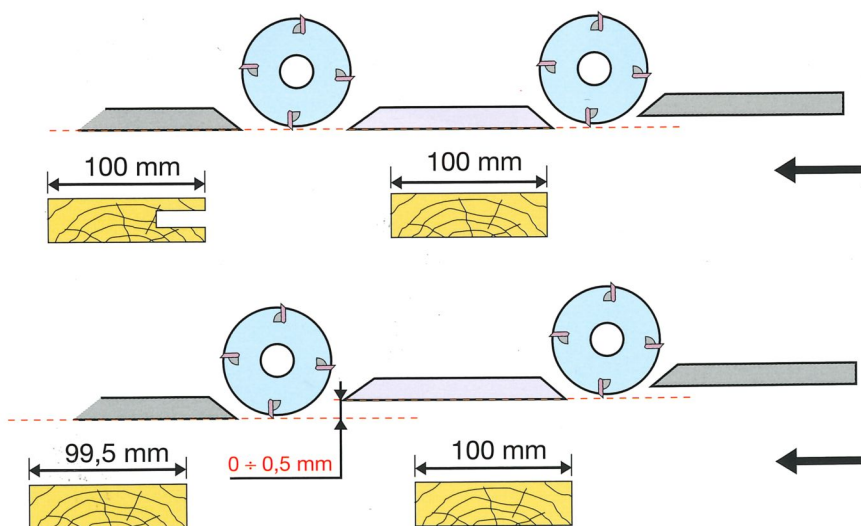
Grooved worktable for machining short or badly trimmed parts.

Table rainurée pour usiner des pièces courtes ou en sifflet.



2nd right vertical spindle
2ème arbre vertical droit

1st right vertical spindle
1er arbre vertical droit

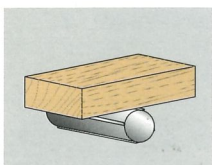
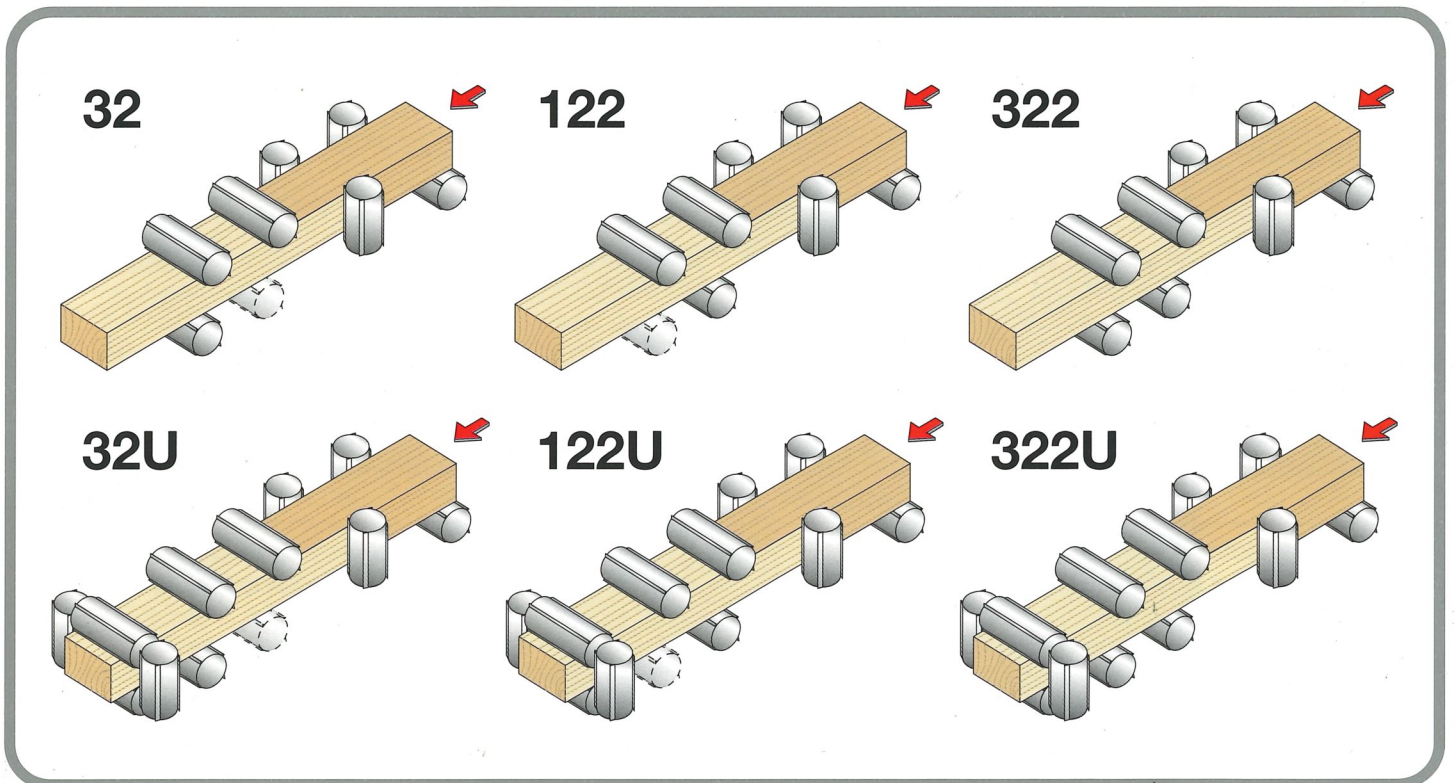
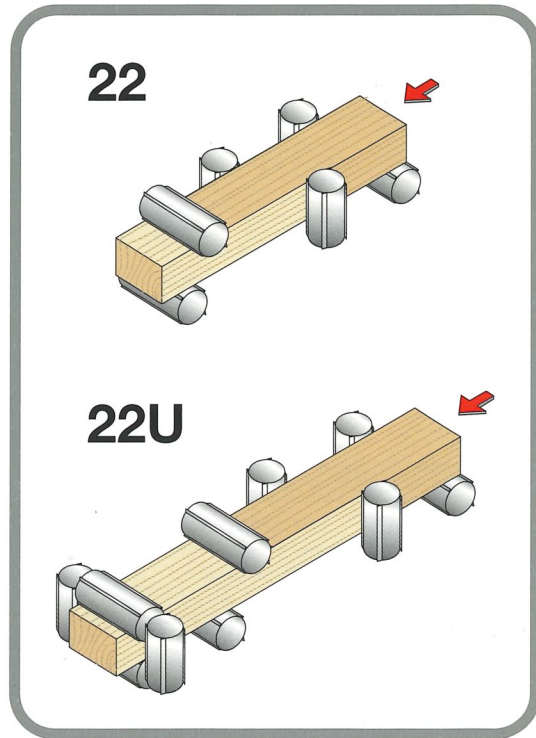
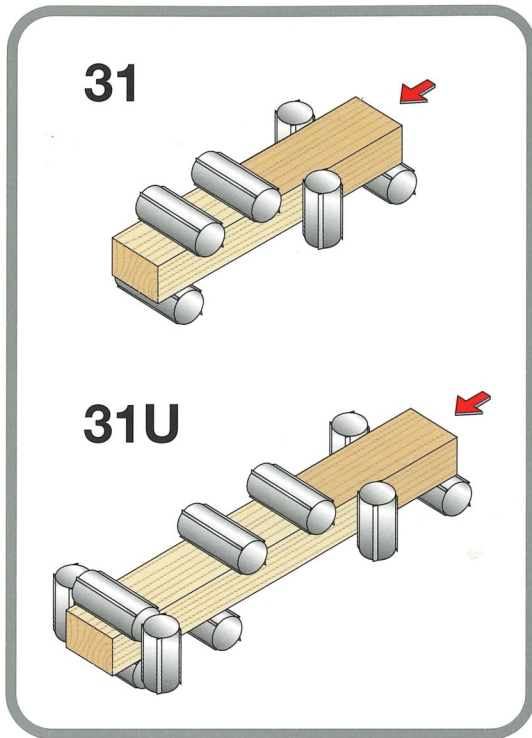


On/off pneumatic horizontal positioning for first right vertical spindle and fence between the right vertical spindles through selector on the front of the machine.

Positionnement horizontal pneumatique on/off, placé sur le front de la machine, pour le premier arbre vertical droit et pour le guide compris entre les deux verticaux droits.

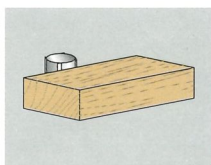
Available compositions

Compositions possibles



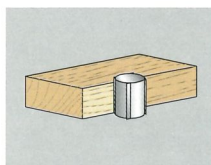
Bottom horizontal spindle

Arbre horizontal inférieur



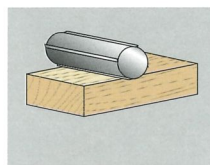
Right vertical spindle

Arbre vertical droit



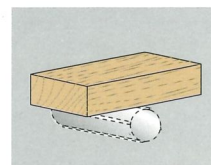
Left vertical spindle

Arbre vertical gauche



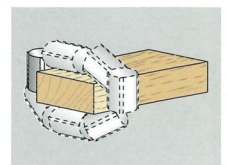
Top horizontal spindle

Arbre horizontal supérieur



Fittings for bottom horizontal spindle

Prédisposition pour arbre horizontal inférieur

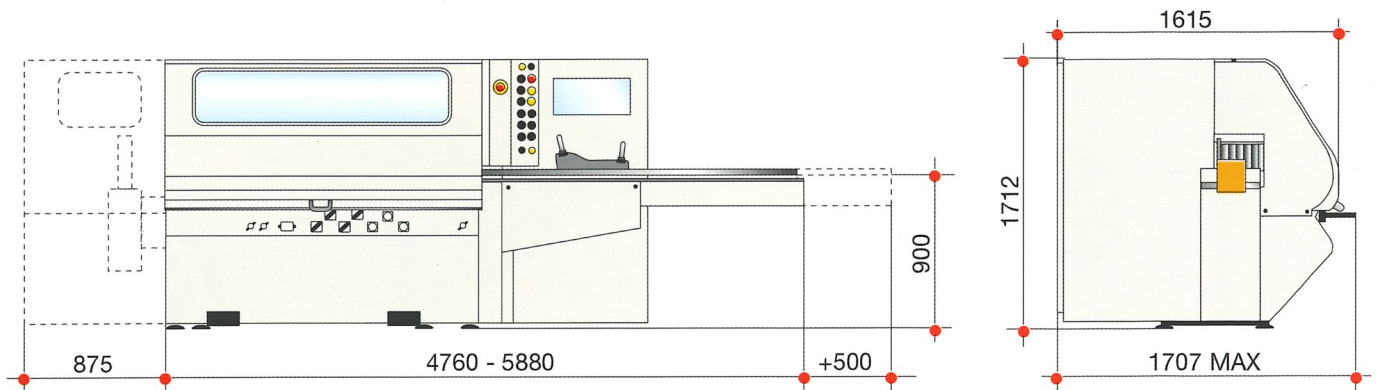


Universal spindle

Arbre universel

Topset XL

Dimensions - Dimensions



Technical specifications - Données techniques

Minimum working width (finished section)	<i>Largeur de travail mini (section finie)</i>	25 mm (opt. 15 mm)
Maximum working width (finished section)	<i>Largeur de travail maxi (section finie)</i>	230 mm
Minimum working thickness (finished section)	<i>Hauteur de travail mini (section finie)</i>	6 mm
Maximum working thickness (finished section)	<i>Hauteur de travail maxi (section finie)</i>	120 mm
Minimum workpiece length (singled piece)	<i>Longueur mini pièce unitaire</i>	640 mm (opt. 450 mm)
Feed speed	<i>Vitesse d'avance</i>	6÷36 m/min
Motor power	<i>Puissance des moteurs</i>	5,5 (4) HP/CH (KW)
Spindle speed	<i>Vitesse de rotation des arbres</i>	6000 rpm/t/min.
Tool spindle diameter	<i>Diamètre des arbres porte-outils</i>	40 mm
Axial adjustment of vertical spindles from worktable	<i>Réglage axial arbres verticaux par rapport à la table</i>	80 mm
Axial adjustment of horizontal spindles from right guide	<i>Réglage axial arbres horizontaux par rapport au guide de droite</i>	45 mm
Min./Max. diameter of planer tool	<i>Diamètre mini/maxi outil de dégauchissage</i>	120/140 mm
Min./Max. diameter of moulder tool	<i>Diamètre mini/maxi outils à profiler</i>	100÷220 mm
Chuck holder cylinder diameter	<i>Diamètre broches d'arbre porte-outils</i>	120 mm

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per C.E. certification.

Dans ce catalogue les machines sont représentées avec des options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis mais ces modifications n'influencent pas la sécurité prévue par la norme CE

Main optional - Options principales

- Motor power up to 25 HP (18.5 kW)
 - Spindle speed 8300 rpm
 - Precision spindles
- Grooved and/or chromed worktable
 - Electronic controller
 - Automatic left vertical spindle
- Moteurs avec puissance jusqu'à 25 CH (18,5 kW)
 - Vitesse de rotation des mandrins 8300 t/min.
 - Arbres ultra-précis
 - Table rainurée et/ou chromée
 - Dispositif de commande électronique
 - Arbre vertical gauche automatique

Noise/Dust - Bruit/Poussières

Model Modèle	Sound emission according to ISO 7960-95/H Niveau sonore selon les normes ISO 7960-95/H				Sawdust emission according to DIN 33893-2 Emission poussières selon DIN 33893-2	
	Operator position LAeq [dB (A)] Emplacement opérateur LAeq [dB (A)]				[mg/m ³]	
	Workpiece infeed Entrée pièce		Workpiece outfeed Sortie pièce		1 st station - 1 ^{er} poste	2 nd station - 2 ^{ème} poste
	Machine idle À vide	Machine working En travail	Machine idle À vide	Machine working En travail	0,34	0,32
Topset XL	76,5	90,5	68,6	84	3 rd station - 3 ^{ème} poste	4 th station - 4 ^{ème} poste
					0,20	0,37

SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 2000 employees, 12 factories and an export of 70%, this Group is one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range

of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood.

SCM is certified according ISO 9001 Standards. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

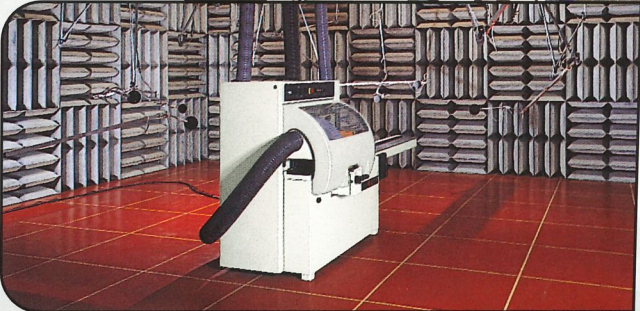
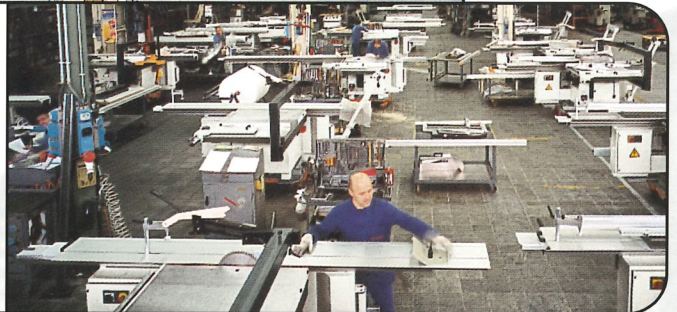
SCM can also utilize the internal structures

of SCM Group such as CSR-Study and Research Consortium and

CSR Training Centre. CSR-Study

and Research Consortium uses advanced experimental systems. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene.

CSR-Training Centre, a highly regarded training school prepares qualified operators from all over the world for woodworking machinery.



SCM fabrique des machines pour le travail du bois depuis 50 ans et constitue le noyau historique du groupe qui se place parmi les principaux producteurs mondiaux du secteur avec plus de 2000 salariés, 12 établissements et une exportation de 70%.

SCM produit la plus vaste gamme de machines pour la seconde transformation du bois allant des machines pour entreprises artisanales aux centres

de travail à C.N., aux grandes lignes intégrées pour l'usinage du bois massif. SCM est certifiée selon les normes ISO 9001. Dans le monde entier des techniciens spécialisés sont en mesure de fournir un service après-vente rapide et efficace avec l'aide d'un système de diagnostic à distance informatisé. En outre, SCM peut utiliser les structures du Groupe SCM telles que: le CER - consortium d'études et de recherches et le CER - Training

Center. Le CER - consortium d'études et de recherches utilise des systèmes avancés d'expérimentation ce qui permet d'assurer la conformité de toutes les machines aux normes internationales les plus sévères en matière de sécurité, d'ergonomie et d'hygiène. Le CER Training Center, - Centre de formation professionnelle vise à l'intégration dans l'industrie de l'usinage du bois d'opérateurs qualifiés provenant de tous les pays.



SCM



SCM GROUP spa - Via Emilia, 71 - 47900 Rimini - Italy
Tel. +39/0541/700111 - Fax +39/0541/700181 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com